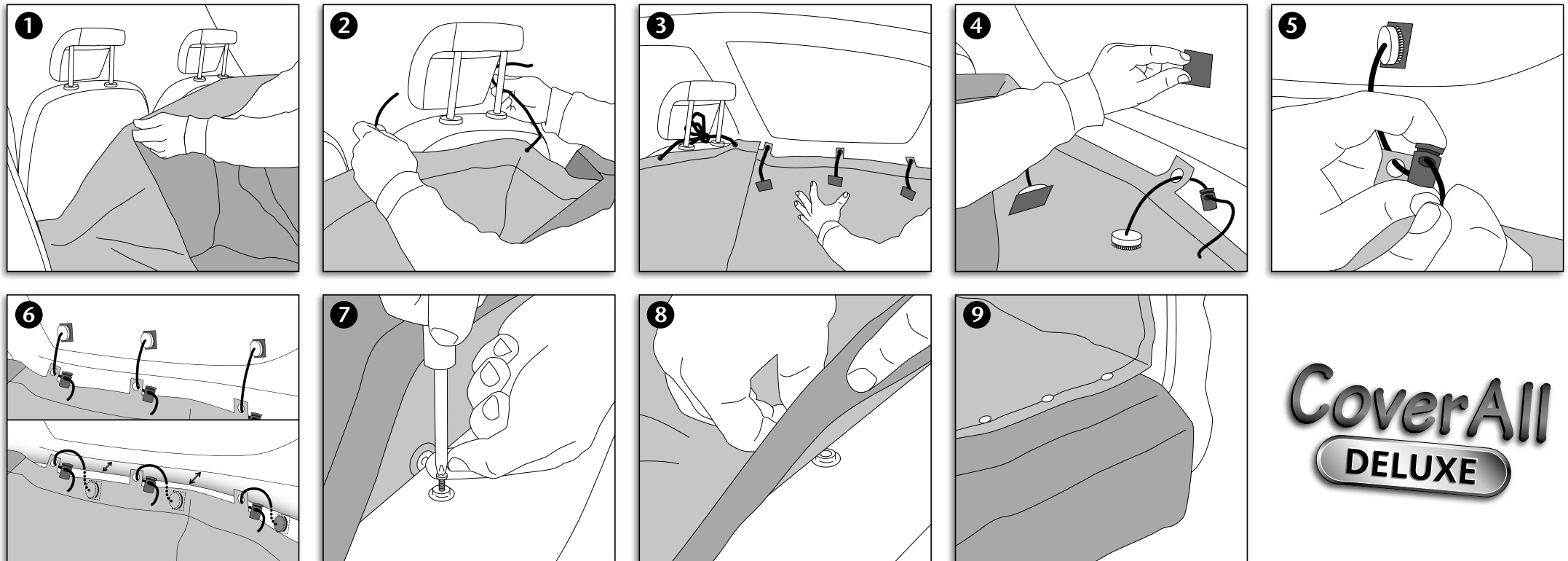


Montageanleitung

Mounting instructions • Instructions de montage • Istruzione di montaggio
Montagehandleiding • Návod k montáži • Instrucciones de montaje • Instrukcja montażu



CoverAll
DELUXE

D

1. Schutzplane im Kofferraum ausbreiten.
2. Schnüre an den Kopfstützen befestigen.
3. Plane ausrichten (Seitenwände).
4. Quadratische Klettplättchen an geeigneten Stellen ankleben.
5. Montageseile/Klemmen straff ziehen.
6. An allen Seilen wiederholen, bis Plane sauber im Innenraum liegt.
(Alternativ an Fenstern oder versteckt hinter Kofferraumverkleidung befestigen)
7. Metallknöpfe gegen Verrutschen in den Kofferraumboden schrauben.
8. Plane rundherum befestigen.
9. Alternativ: Stoßstangenschutz an den Metallknöpfen montieren.

GB

1. Spread protection tarpaulin in boot (trunk).
2. Fasten laces to the head restraints.
3. Align tarpaulin (side panels).
4. Stick square Velcro® chips to appropriate places.
5. Tighten mounting ropes/clamps.
6. Repeat at all ropes until tarpaulin lies properly in the boot (trunk).
(Optionally fasten to windows or behind the boot (trunk) lining).
7. Screw metal buttons in the boot (trunk) floor to avoid slipping.
8. Fasten tarpaulin all round.
9. Option: mount fender (bumper) protection on the metal buttons.

F

1. Etaler la bâche de protection dans le coffre.
2. Fixer les ficelles aux appuie-têtes.
3. Aligner la bâche (panneaux latéraux).
4. Coller petite plaque carrée Velcro aux endroits appropriés.
5. Serrer cordes de montage/pinces.
6. Répéter à toutes cordes jusqu'à ce que la bâche soit placée nettement dans le coffre.
(En option attacher aux fenêtres ou cacher derrière revêtement du coffre).
7. Visser boutons métalliques au fond du coffre pour éviter le glissage.
8. Fixer la bâche tout autour.
9. Option: monter protection de pare-chocs au boutons métalliques.

I

1. Spiegare il telone di protezione nel baule.
2. Fissare i fili ai poggiatesti.
3. Regolare il telone (fiancate).
4. Attaccare le piastrine a velcro quadrate a punti adatti.
5. Tirare bene le corde di montaggio/i morsetti.
6. Ripetere a tutte le corde fino a quando il telone sta preciso nell'abitacolo.
(In modo alternativo fissare ai finestrini o nascoste dietro all'abbigliamento del baule).
7. Fissare con viti i bottoni di metallo nel fondo del baule per evitare che si sposta.
8. Fissare il telone tutt'intorno.
9. In modo alternativo: montare la protezione dei paraurti ai bottoni di metallo.

NL

1. De beschermende bekleding in de kofferruimte uitspreiden.
2. Koorden aan de hoofdsteunen bevestigen.
3. Bekleding in de juiste positie brengen (zijwanden).
4. Vierkante klittenbandplaatjes op de daarvoor geschikte plaatsen vastplakken.
5. Montagekoorden/klemmen vast aantrekken.
6. Bij alle koorden herhalen tot de bekleding keurig in de binnenruimte ligt
(Alternatief: aan vensters bevestigen of verborgen achter de bekleding van de kofferruimte).
7. Metalen knoppen in de bodem van de kofferruimte schroeven om verschuiven te vermijden.
8. De bekleding aan alle kanten bevestigen.
9. Alternatief: bumperbescherming aan de metalen knoppen monteren.

CZ

1. Ochrannou plachtu rozprostřít v zavazadlovém prostoru.
2. Tkanice připevnit k opěrkám hlavy.
3. Plachtu vyrovnat (boční stěny).
4. Čtverečky suchého zipu nalepit na vhodných místech.
5. Montážní lanka/svorky napnout.
6. Zopakovat na všech stranách, až se plachta v zavazadlovém prostoru přesně rozprostře. (Opcionálně upevnit na oknech nebo za obložení zavazadlového prostoru.)
7. Kovové knoflíky proti klouzání našroubovat do dna zavazadlového prostoru.
8. Plachtu připevnit po celém obvodu.
9. Opcionálně: Ochranu nárazníku namontovat na kovové knoflíky.

E

1. Extender lona protectora en el maletero.
2. Fijar cuerdas en los apoyacabezas.
3. Alinear lona (paredes laterales).
4. Fijar plaquitas cuadradas velcro en puntos adecuados.
5. Tensar cuerdas de montaje/pinzas.
6. Repetir en todas cuerdas hasta que la lona esté colocada limpiamente en el interior.
(Fijar opcionalmente en pantallas o oculto detrás del revestimiento del maletero).
7. Atornillar botones metálicos en el fondo del maletero para evitar el deslizamiento.
8. Fijar la lona completamente.
9. Alternativa: montar la protección de parachoques en los botones metálicos.

PL

1. Rozłożyć w bagażniku plandekę zabezpieczającą.
2. Umocować sznurki przy zagłówkach.
3. Umieścić prawidłowo plandekę (ściany boczne).
4. Przykleić kwadratowe elementy zaciskowe we właściwych miejscach.
5. Naciągnąć liny montażowe / zaciski.
6. Powtarzać czynność dla wszystkich lin do momentu prawidłowego ułożenia plandeki wewnątrz pojazdu. (Alternatywnie można umocować przy szybach lub ukryć mocowanie za wykładziną bagażnika)
7. Wkręcić w dno bagażnika elementy metalowe zabezpieczające przed przesuwaniem.
8. Umocować plandekę na całym obwodzie.
9. Alternatywnie: zamontować zabezpieczenie zderzaka przy elementach metalowych.